



دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية

النشاط الفندقى فى فلسطين (الربع الثالث 1998)

المجلد الرابع: العدد (3)
تشرين ثانى/ نوفمبر، 1998

© رجب، 1419 هـ - تشرين ثاني، 1998.
جميع الحقوق محفوظة.

في حالة الاقتباس، يرجى الإشارة إلى هذه المطبوعة كالتالي:

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية، 1998. *النشاط الفندقي في فلسطين (الربع الثالث، 1998)*،
المجلد الرابع: عدد (3). رام الله - فلسطين.

جميع المراسلات توجه إلى دائرة العلاقات العامة وخدمات الجمهور على العنوان التالي:

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية

ص.ب. 1647، رام الله

الضفة الغربية، فلسطين

فاكس: 298 6343 (2-972)

هاتف: 2986340 (2-972)

صفحة إلكترونية: <http://www.pcbs.org>

بريد إلكتروني: diwan@pcbs.pna.org

شكر وتقدير

لم يكن لهذا العمل أن ينجح لولا التعاون البناء من قبل أصحاب وموظفي الفنادق مع فرق العمل الميداني. وقد قام كل من المجلس الأعلى للصناعة السياحية وجمعية الدراسات العربية بجهود حثيثة من أجل تسهيل عملنا وضمان نجاحه. تتقدم دائرة الاحصاء المركزية الفلسطينية بالشكر والتقدير لأصحاب ومدراء وموظفي الفنادق، وكذلك للمجلس الأعلى للصناعة السياحية وجمعية الدراسات العربية على مساهماتهم في هذا العمل.

تقديم

يحتل القطاع السياحي ركناً أساسياً في الاقتصاد الفلسطيني، وذلك لكون فلسطين غنية بالموارد السياحية الجاذبة لشرائح كبيرة من المجموعات البشرية على اختلاف ألوانها ومذاهبها. ومن المتوقع ان يحتل هذا القطاع حصة كبيرة من الناتج المحلي الإجمالي في حال استغلال الموارد الكامنة فيه. على صعيد آخر، تشهد إحصاءات السياحة اهتماماً متزايداً من الأجهزة الإحصائية في الدول المختلفة نظراً لأهمية توفير البيانات الإحصائية في دعم أنشطة السياحة التي تساهم بشكل فعال في تعزيز الاقتصاد الوطني.

باشرت دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية نشاطها في مجال توفير البيانات والإحصاءات السياحية خلال الربع الأخير من عام 1995. ونظراً لتراكم العديد من العوامل الموضوعية، فقد ارتأت الدائرة تكريس نشاطها وتخصيصه في هذه المرحلة لرصد الحركة الفندقية في فلسطين من خلال مسح شامل ومستمر للنشاط الفندقي في فلسطين.

يسر دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية ان تقدم العدد الثالث من المجلد الرابع حول إحصاءات النشاط الفندقي في فلسطين. ويغطي هذا العدد بيانات الربع الثالث من عام 1998. وتأمل الدائرة ان يشكل مسح الفنادق الخطوة الأولى من برنامج إحصائي شامل يغطي كافة أوجه الأنشطة السياحية عندما تتوفر الإمكانية لاستكمال هذا البرنامج وفق أحدث التوصيات الدولية في هذا المجال.

يوفر هذا المسح مؤشرات هامة حول النشاط الفندقي وحركة النزلاء في الفنادق الفلسطينية. وتشمل هذه المؤشرات عدد الفنادق العاملة وعدد الغرف والأسرة المتوفرة فيها، المرافق والتجهيزات في الفنادق وفي الغرف، عدد العاملين في الفنادق، عدد ليالي المبيت في الفنادق خلال فترة الإسناد الزمني، عدد النزلاء حسب الجنسية والجنس وسبب الزيارة وفئات العمر، ومعدلات اشغال الغرف والأسرة في الفندق. وبالنظر لصعوبات إجراء مسح سياحية أكثر توسعاً لتغطي جانب الطلب على السياحة، كالمسوح التي تجرى على المراكز الحدودية وغيرها، فان هذا المسح يوفر بديلاً متواضعاً لهذه المسوح من أجل توفير بيانات عن الزائرين ممن يقيمون في الفنادق. وتأمل الدائرة ان تتمكن مستقبلاً من تنفيذ المزيد من المسوح ذات العلاقة بالأنشطة السياحية.

والله ولي التوفيق.

تشرين ثاني 1998

د. حسن أبو لبده

رئيس الدائرة

قائمة المحتويات

الموضوع	الصفحة
قائمة الجداول	
قائمة الاشكال البيانية	
1. مقدمه	13
2. المفاهيم والمصطلحات	16
3. النتائج الرئيسية	20
4. المنهجية	22
5. جودة البيانات	26
الجداول	27
الاشكال البيانية	47

قائمة الجداول

الجدول	الصفحة
جدول 1: تطور المؤشرات الرئيسية للنشاط الفندقية في فلسطين حسب الشهر	29
جدول 2: عدد الفنادق والغرف والأسرة ومعدلات الاشغال حسب المنطقة	30
جدول 3: متوسط عدد الغرف المتاحة في الفنادق حسب السعة والمنطقة	31
جدول 4: توزيع الفنادق والغرف والأسرة المتاحة ومعدلات إشغالها حسب عدد	32
جدول 5: عدد الغرف المتاحة حسب توفر التجهيزات فيها في نهاية الربع	33
جدول 6: المرافق العامة المتوفرة في الفنادق حسب المنطقة في نهاية الربع	34
جدول 7: عدد الفنادق حسب توفر الخدمات العامة فيها في نهاية الربع	35
جدول 8: متوسط عدد العاملين في الفنادق حسب طبيعة العمل والجنس والمنطقة	36
جدول 9: عدد النزلاء وليالي المبيت في الفنادق حسب المنطقة	37
جدول 10: توزيع النزلاء في الفنادق حسب الجنسية والمنطقة	38
جدول 11: توزيع النزلاء في الفنادق حسب سبب الزيارة والمنطقة	40
جدول 12: توزيع النزلاء في الفنادق حسب فئة العمر والجنس والمنطقة	41
جدول 13: توزيع ليالي المبيت حسب الجنسية والمنطقة	42
جدول 14: معدل مدة الإقامة في الفندق حسب الجنسية والمنطقة (شخص لكل ليلة)	44

قائمة الاشكال البيانية

<u>الصفحة</u>	<u>الشكل</u>
49	شكل 1: التوزيع النسبي للفنادق حسب المنطقة كما في شهر أيلول، 1998
50	شكل 2: أعداد الفنادق والغرف المتاحة والأسرة المتاحة خلال الربع الثالث 1998
51	شكل 3: عدد النزلاء في الفنادق حسب الجنسية خلال الربع الثالث 1998
52	شكل 4: عدد ليالي المبيت للنزلاء حسب الجنسية خلال الربع الثالث 1998
53	شكل 5: التوزيع النسبي لليالي المبيت للنزلاء حسب الجنسية خلال الربع الثالث 1998

الفصل الأول

مقدمة

باشرت دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية اعتباراً من شهر تشرين ثاني من عام 1995 بمسح إحصائي للفنادق في فلسطين، وأصدرت العديد من النشرات الربعية، إضافة إلى نشرتين سنويتين للاعوام 1996 و 1997.

وتقرر أن يصبح هذا المسح دوري ربع سنوي بدءاً من الربع الأول من عام 1996. وعلى الرغم من أن النتائج تنشر في نشرات ربع سنوية إلا أن بيانات المسح تجمع من خلال استمارات شهرية وتسجل البيانات المتعلقة بنزلاء كل فندق في كل يوم من أيام الشهر.

ويوفر هذا المسح مؤشرات هامة عن النشاط الفندقي وحركة النزلاء في الفنادق الفلسطينية. وبالنظر لصعوبات إجراء مسح سياحية أكثر توسعاً تغطي جانب الطلب على السياحة كالمسوح التي تجرى على المراكز الحدودية وغيرها، فإن هذا المسح أيضاً يخدم كبديل في توفير بيانات عن الزائرين ممن يقيمون في الفنادق.

وتأمل الدائرة أن تتمكن مستقبلاً من أن تجري المزيد من المسوح ذات العلاقة بالأنشطة السياحية، وهو الحقل الإحصائي الذي توليه الأجهزة الإحصائية في الدول المختلفة في الآونة الأخيرة أهمية خاصة.

1. برنامج المسح:

ويشمل المرحلتين التاليتين:

أ. المرحلة التحضيرية

تتمثل هذه المرحلة بدراسة الوضع الراهن من خلال استعراض البيانات المتوفرة ضمن المصادر المتاحة، ومن ثم تحديد الهدف من جمع البيانات، وتحديد مصادر هذه البيانات، ثم تصميم الاستمارة وكتيب التعليمات الخاص بها، وإعداد الميزانية التقديرية وخطة العمل والجدول الزمني وقواعد التدقيق والترميز وتحديد فترة جمع البيانات.

ب. المرحلة التنفيذية

وتشتمل هذه المرحلة على عملية جمع البيانات من الميدان ومراجعتها وتدقيقها ميدانياً، ثم عملية تجهيز البيانات مكتيباً من خلال عملية الترميز والتدقيق النهائي، وإدخال البيانات على الحاسب الآلي. وبعد الانتهاء من عملية الإدخال تستخرج الجداول النهائية التي تشتمل على نتائج المسح.

2. أهداف المسح:

يهدف مسح الفنادق إلى توفير البيانات التالية:

1. عدد الفنادق العاملة وعدد الغرف والأسرة المتوفرة فيها.
2. المرافق والتجهيزات في الفنادق وفي الغرف.
3. عدد العاملين في الفنادق.
4. عدد ليالي المبيت في الفنادق خلال فترة الإسناد الزمني.
5. عدد النزلاء حسب الجنسية والجنس وسبب الزيارة وفئات العمر.
6. متوسط إشغال الغرف والأسرة، ونسبة الإشغال (سرير/غرفة) ومعدل مدة إقامة النزلاء.

3. هيكلية التقرير:

يتضمن هذا التقرير عدة فصول كما يلي:

- الفصل الأول: ويشمل مقدمة عن المسح والتي تتضمن برنامج المسح وأهدافه وهيكلية التقرير.
- الفصل الثاني: ويشمل المفاهيم والمصطلحات.
- الفصل الثالث: ويشمل النتائج الرئيسية من حيث الفنادق، الطاقة الاستيعابية، المرافق العامة في الفنادق، العاملون في الفنادق، النزلاء والإشغال.

- الفصل الرابع: ويشمل منهجية المسح من حيث استمارة المسح، إطار المسح والشمول، العمليات الميدانية والمكتبية وجدولة ومعالجة البيانات.
- الفصل الخامس: ويشمل جودة البيانات، من حيث أبرز الملاحظات الميدانية وملاحظات على الجداول.
- الجداول.
- الأشكال البيانية.

الفصل الثاني

المفاهيم والمصطلحات

المفاهيم والمصطلحات المستخدمة في هذه النشرة هي:

1. الفندق:

كل مبنى قائم ومعد للمبيت أو الإقامة مقابل اجر محدد لكل ليلة مبيت.

2. العاملون في الفنادق:

يقصد به كافة المشتغلين سواء كانوا من أصحاب الفندق أو أفراد أسرهم العاملين بدون اجر أو العاملين بأجر بدوام كلي أو جزئي.
وقد صنف العاملون حسب طبيعة العمل إلى فئتين:

- العاملون في الإدارة: وهم المدراء العامون ومدراء الأقسام والمحاسبون والعاملون في الاستقبال والحجوزات وكافة الأعمال الكتابية.
- العاملون في التشغيل: وهم كافة العمال المهرة كالطهارة وفنيي الصيانة وما شابه، والعمال غير المهرة مثل عمال التنظيف والحراسة والأمن وما شابه.

3. الطاقة الاستيعابية:

تشمل ما يلي:

1. عدد الغرف: الغرف المعدة للاستخدام من النزلاء للمبيت. وتكون الغرف مفردة أو ثنائية أو ثلاثية أو رباعية، وصنفت الغرف التي تشمل أكثر من أربعة أسرة تحت (أخرى). أما الجناح فيتألف من غرفة نوم واحدة أو أكثر وصالة وحمام خاص.

2. عدد الأسرة: هو إجمالي عدد الأسرة المفردة في الفندق والمعدة للاستخدام من قبل النزلاء باستثناء الأسرة التي تضاف إلى الفندق عند الطلب ويعتبر السرير المزدوج داخل الفندق سريرين مفردين.

3. الغرف والأسرة المتاحة: تشمل ما هو قابل للإشغال خلال فترة المسح باستثناء ما هو مغلق للصيانة أو لأي سبب كان.

4. النزلاء والأشغال:

1. التزلاء: هم الأشخاص الذين يتزلون في الفندق بأجر، ويعتبر كل من يترك الفندق ولو لليلة واحدة ثم يعود للفندق ثانية بمثابة نزيل جديد.
2. إشغال الأسرة أو (عدد ليالي المبيت): تمثل عدد الأسرة المحجوزة للنزيل في الفندق لأجل المبيت سواء تم المبيت فعلياً أو لم يتم، حيث يقاس بوحدة شخص/ليلة.
3. لازلنا لبقنم رجلاًة عوفدمو اهزجد مدي تلافرغذا ددعي ه:تلوغشملافرغذا . لإستخدامها لغرض المبيت. وتعتبر الغرفة مشغولة سواءاً استخدمت فعلياً أو لم تستخدم.

5. معادلات احتساب الجداول:

1.5 معادلات احتساب حقول الجداول لكل شهر:

1. متوسط إشغال الغرف = $\frac{\text{مجموع الغرف المشغولة خلال الشهر}}{\text{عدد أيام الشهر نفسه}}$
2. النسبة المئوية لإشغال الغرف = $\frac{\text{مجموع الغرف المشغولة خلال الشهر}}{100} \times 100$
3. متوسط إشغال الأسرة = $\frac{\text{مجموع الأسرة المشغولة خلال الشهر}}{\text{عدد أيام الشهر نفسه}}$
4. النسبة المئوية لإشغال الأسرة = $\frac{\text{مجموع الأسرة المشغولة خلال الشهر}}{100} \times 100$

عدد أيام الشهر نفسه × عدد الأسرة متاح

$$5. \text{التوزيع النسبي للنزلاء حسب الجنسية} = \frac{\text{عدد النزلاء حسب كل جنسية} \times 100}{\text{مجموع النزلاء لكافة الجنسيات}}$$

$$6. \text{التوزيع النسبي للنزلاء حسب سبب الزيارة} = \frac{\text{عدد النزلاء حسب كل سبب من اسباب الزيارة}}{100 \times}$$

مجموع النزلاء لكافة اسباب الزيارة

$$7. \text{التوزيع النسبي للنزلاء حسب فئة العمر} = \frac{\text{عدد النزلاء حسب كل فئة عمر} \times 100}{\text{مجموع النزلاء لكافة فئات العمر}}$$

$$8. \text{التوزيع النسبي لليالي المبيت في الفندق حسب الجنسية} = \frac{\text{عدد ليالي المبيت حسب الجنسية} \times 100}{\text{مجموع عدد ليالي المبيت لكافة الجنسيات}}$$

مجموع عدد ليالي المبيت لكافة الجنسيات

$$9. \text{معدل مدة الإقامة للجنسية} = \frac{\text{عدد ليالي المبيت للنزلاء حسب الجنسية}}{\text{عدد نزلاء ذات الجنسية}}$$

2.5 معادلات احتساب المتوسطات والنسب المئوية خلال الربع للنتائج الرئيسية:

$$1. \text{متوسط عدد الغرف (الكلي،المتاح) خلال الربع} = \frac{\text{مجموع عدد الغرف (الكلي،المتاح)}}{\text{خلال الربع}}$$

3

$$2. \text{متوسط عدد الأسرة (الكلي،المتاح) خلال الربع} = \frac{\text{مجموع عدد الأسرة (الكلي،المتاح) خلال الربع}}{\text{الربع}}$$

3

$$3. \text{متوسط إشغال الغرف خلال الربع} = \frac{\text{مجموع عدد الغرف المشغولة خلال الربع}}{\text{عدد أيام الربع}}$$

$$4. \text{ النسبة المئوية لاشغال الغرف خلال الربع} = \frac{\text{مجموع عدد الغرف المشغولة خلال الربع}}{100 \times}$$

متوسط عدد الغرف المتاحة خلال الربع $\times$ عدد ايام الربع

$$5. \text{ نسبة الاشغال (سرير/غرفة)} = \frac{\text{عدد الأسرة المشغولة}}{\text{عدد الغرف المشغولة}}$$

$$6. \text{ متوسط اشغال الأسرة خلال الربع} = \frac{\text{مجموع عدد الأسرة المشغولة خلال الربع}}{\text{عدد أيام الربع}}$$

$$7. \text{ النسبة المئوية لاشغال الأسرة خلال الربع} = \frac{\text{مجموع عدد الأسرة المشغولة خلال الربع}}{100 \times}$$

متوسط عدد الأسرة المتاحة خلال الربع $\times$ عدد أيام الربع

6. المناطق الجغرافية:

- الشمال: ويشمل محافظات جنين، طولكرم، نابلس، طوباس، قلقيلية وسلفيت.
- الوسط: ويشمل محافظتي رام الله والبيرة، أريحا
- محافظة القدس.
- الجنوب: ويشمل محافظتي بيت لحم والخليل.
- غزة: وتشمل محافظات غزة المدينة، شمال غزة، دير البلح، خان يونس ورفح.

الفصل الثالث

النتائج الرئيسية

يعرض هذا الفصل النتائج الرئيسية لمسح الفنادق في فلسطين خلال الربع الثالث، 1998. وبالنسبة لعدد الفنادق والأسرة المتوفرة فيها والمرافق العامة في الفنادق فإنها تمثل نهاية الربع.

1. الفنادق:

بلغ مجموع عدد الفنادق العاملة في فلسطين في نهاية الربع الثالث 1998، (92) فندقاً فيها (3614) غرفة متاحة وتضم (7812) سريراً متاحاً، موزعة على المناطق كما يلي:

- منطقة الشمال (6) فنادق يتوفر فيها (84) غرفة و(196) سريراً.
- منطقة الوسط (13) فندقاً يتوفر فيها (225) غرفة و(484) سريراً.
- منطقة القدس (48) فندقاً يتوفر فيها (2225) غرفة و(4928) سريراً.
- منطقة الجنوب (16) فندقاً يتوفر فيها (764) غرفة و(1649) سريراً.
- منطقة غزة (9) فنادق يتوفر فيها (316) غرفة و(555) سريراً.

2. الطاقة الاستيعابية:

• يتوزع عدد غرف الفنادق حسب السعة كما يلي:

عدد	سعة الغرف
311	مفردة
2778	مزدوجة
286	ثلاثية
37	رباعية
125	جناح
60	أخرى

3. المرافق العامة في الفنادق:

- المطاعم وعددها (90) مطعماً، سعتها (12686) فرداً.
- قاعات الاجتماعات وعددها (91) قاعة، سعتها (10510) فرداً.
- مواقف سيارات وعددها (54) موقفاً، سعتها (1107) سيارة.
- المصاعد وعددها (60) مصعداً.
- المسابح وعددها (5).
- الملاعب/الصالات الرياضية وعددها (2).

4. العاملون في الفنادق:

- في الإدارة (368) شخصاً منهم (292) من الذكور و(76) من الإناث.
- في التشغيل (1132) شخصاً منهم (1012) من الذكور و(120) من الإناث.

5. النزلاء والإشغال:

بلغ عدد النزلاء خلال الربع 55348 نزيراً وعدد ليالي المبيت 148493 ليلة، في حين بلغ متوسط إشغال الغرف 916.2 (غرفة مشغولة/يوم) بنسبة 25.5%. أما متوسط إشغال الأسرة فقد بلغ 1614.1 (سرير مشغول/يوم)، بنسبة 20.8%. وفيما يتعلق بنسبة الإشغال خلال الربع فقد بلغت 1.8 (سرير مشغول/غرفة مشغولة)، أما معدل مدة الإقامة للنزيل فهي 2.7 (ليلة/نزيل) خلال الربع.

الفصل الرابع

المنهجية

يشمل هذا الفصل عرضاً لاستمارة المسح وإطار المسح والشمول والعمليات الميدانية والمكتبية وجدولة ومعالجة البيانات.

1. استمارة المسح:

تم تصميم استمارة المسح بما يتفق مع الأهداف المحددة للمسح والأخذ بالتوصيات الدولية في مجال إحصاءات السياحة ما أمكن ذلك. وقد تم التنسيق مع المجلس الأعلى للصناعة السياحية وجمعية الدراسات العربية في تصميم الاستمارة، باعتبارهما ذاتا صلة وطيدة بالموضوع، وكذلك الأمر نظراً للظروف الخاصة بالقدس بما يضمن أفضل السبل لسير المسح وإنجازه بمساعدة هاتين المؤسستين.

وتحتوي الاستمارة على المتغيرات الأساسية التالية:

- البيانات التعريفية: اسم الفندق وصاحب الفندق والعنوان.
 - البيانات العامة: الكيان القانوني، رقم رخصة الفندق، سنة انشاء الفندق و سنة مباشرة العمل.
 - العاملون في الفندق: وذلك حسب فئة العاملين والجنس.
 - الطاقة الاستيعابية: وتشمل عدد الغرف وعدد الأسرة (الكلي، المتاح)
 - النزلاء وإشغال الأسرة: ويشمل النزلاء حسب الجنسية، إشغال الأسرة حسب الجنسية، عدد الغرف المشغولة، توزيع النزلاء حسب سبب الزيارة، الجنس والعمر.
- وتجمع كل هذه البيانات بشكل يومي لكل يوم من أيام شهر الإسناد.

2. إطار المسح والشمول:

بني إطار المسح على نتائج التعداد العام للمنشآت الذي أجرته دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية في عام 1994. ويتم تحديث هذا الإطار بشكل مستمر بإضافة الفنادق التي تستجد وحذف الفنادق

التي تغلق لأي سبب كان. أما الفنادق التي تتوقف عن العمل لغايات الترميم والصيانة فلا يجمع عنها بيانات طوال فترة توقفها حتى عودتها للمباشرة بالعمل.

ويغطي مسح الفنادق كافة الفنادق الموجودة في إطار المسح بشكل شامل، نظراً لأهمية هذا النشاط.

3. العمليات الميدانية:

يتم اختيار فريق العمل الميداني من ذوي الخبرة الذين سبق لهم العمل في مسح إحصائية سابقة كلما أمكن ذلك. ويتم إشراكهم في برنامج تدريبي نظري وعملي بما يؤهلهم للقيام بالمهام الملقاة على عاتقهم من الأعمال الميدانية.

تتولى الإدارة العامة للمسح والعمل الميداني في الدائرة عمليات تنفيذ جمع البيانات والتنسيق ميدانياً لكافة أعمال المسح من حيث إعداد النماذج والأدوات اللازمة لذلك. ويتألف فريق العمل الميداني لهذا المسح من سبعة باحثين موزعين في مختلف المناطق الجغرافية، إضافة إلى منسق واحد يشرف ويتابع العمل الميداني في المناطق المختلفة.

تودع الاستثمار لدى الفندق من خلال باحثي المسح لتستوفى بياناتها عن شهر كامل. ويقوم باحثو الدائرة بزيارات دورية لمتابعة دقة عمليات التسجيل خصوصاً بما يتعلق بالنزلاء، وللإجابة على أية استفسارات من المكلفين باستيفاء بيانات الاستثمار من قبل إدارة الفندق. وأحياناً يقوم الباحث نفسه تحت إشراف المكلف من إدارة الفندق باستيفاء البيانات.

وتجمع الاستثمارات من الفنادق خلال الأسبوع الأول الذي يلي شهر الإسناد، وترسل للدائرة بواسطة منسق العمل الميداني لمتابعة الأعمال المكتبية ومعالجة بياناتها.

4. العمليات المكتبية:

تسلم الاستثمارات المعبأة والمدققة ميدانياً للمدقق المكتبي الذي يقوم بتدقيق الاستثمارات تدقيقاً نهائياً، وتراجع الاستثمارات التي يشك بدقة أية بيانات فيها مع الفنادق ذات العلاقة من خلال الإدارة العامة للمسوح والعمل الميداني لتعديل البيانات من واقع سجلات الفندق وموافقة إدارته. بعد الانتهاء من عمليات التدقيق تسلم الاستثمارة للمرمز الذي يقوم بترميزها طبقاً لأدلة الترميز المعدة مسبقاً للمسح.

5. جدولة و معالجة البيانات:

تقوم الإدارة العامة لأنظمة المعلومات بأعداد كافة البرامج اللازمة لمعالجة بيانات المسح وعمليات الإدخال واستخراج الجداول النهائية وذلك وفق نماذج الجداول المعدة مسبقاً بما يعكس أهداف المسح.

قبل البدء بإدخال البيانات يتم تدريب عدد من مدخلي البيانات على استعمال برامج الإدخال نظرياً وعملياً ويتم تزويد كل مدخل بدليل تعليمات الإدخال وبعد ذلك يباشر بإدخال بيانات المسح على الحاسوب.

تتولى الإدارة العامة لأنظمة المعلومات عمليات الإدخال وإعداد التعليمات والنماذج اللازمة لذلك، وكذلك إختيار وتدريب العاملين من المدخلين ومدققي الإدخال ومشرف الإدخال. تعد برامج خاصة لتدقيق البيانات المدخلة وفق قواعد التدقيق المتعلقة باتساق وشمول بيانات الاستثمارات، وتعد وفقاً لهذه البرامج كشوف بالاستثمارات التي تشمل أية أخطاء، حيث يتم تصحيحها وإدخالها على الحاسب الآلي مرة أخرى.

بعد انتهاء إدخال البيانات وتدقيقها وتنظيفها من أية أخطاء تستخرج جداول نتائج المسح وفق نماذج الجداول المصممة مسبقاً.

الفصل الخامس

جودة البيانات

تتأثر جودة البيانات بجوانب متعددة بدءاً بالتخطيط الأولي للمسح وانتهاء بكيفية النشر وفهم البيانات والاستفادة منها.

أما عناصر الجودة الإحصائية فتشمل:

1. الملاءمة وتشمل الفنادق والمتغيرات وفترة التسجيل ودورية المسح وهي متحققة فعلاً في هذا المسح.
2. توفر البيانات ومدى اتساقها مع واقع السجلات المعدة أصلاً في إدارة الفندق. وقد كانت نسبة الاستجابة تزيد عن 96%.
3. المصادقية، تمثل واقعية البيانات التي تم الحصول عليها بدقة. وقد تم إجراء سلسلة من عمليات التدقيق منذ بداية العمل حتى اعداد هذه النشرة. وبدايةً يتم تدقيق الاستثمارات ميدانياً ثم مكتبياً، ثم مقارنة بيانات الأشهر السابقة والتعرف على سبب التغير في أي بيان باستثناء بيانات النزلاء والإشغال، وبعد ذلك تعاد الاستثمارات المشكوك بدقتها إلى الفنادق المعنية للتأكد من البيانات المدونة وتصحيحها، إذا لزم الأمر، ثم يتم إدخال بياناتها في الحاسوب.

بعد الانتهاء من تصحيح جميع الأخطاء يتم استخراج الجداول الإحصائية باستخدام برنامج ORACLE، حيث يتم تدقيق الجداول تدقيقاً شاملاً، وتقارن البيانات والمجاميع المتشابهة في الجداول المختلفة للتحقق من صحتها.

وهنا لا بد من ذكر الملاحظات الميدانية التالية بما يتعلق بهذا التقرير وكذلك ملاحظات على الجداول.

1. الملاحظات الميدانية:

يرجع التغير في عدد الفنادق والغرف والأسرة في الربع الثالث 1998، مقارنة مع الربع السابق لما يلي:

- هناك فندقين متوقفين عن العمل لإجراء عمليات الترميم والصيانة خلال هذا الربع، ولم يتم احتسابهما في هذه النشرة.
- الفنادق الراضة غير مشمولة في هذه النشرة.
- يوجد فنادق لم ينزل بها أي نزير لمدة يوم في بعض أشهر الربع وقد تم احتسابها في هذه النشرة لأنها تعتبر عاملة.
- تم اطلاق تسمية "فندق" على جميع المنشآت التي تمارس النشاط الفندقية، سواء كانت مصنفة ام غير مصنفة، وذلك لان الغالبية العظمى من الفنادق في فلسطين لم تصنف بعد.

2. ملاحظات على الجداول:

يمكن ملاحظة بعض الاختلافات الطفيفة لقيم نفس المتغير بين الجداول المختلفة أو بين مفردات المتغيرات ومجموعه، وقد نجم ذلك عن التقريب الذي يتم بواسطة الحاسب الآلي عند إجراء العمليات الحسابية.

جدول 1: تطور المؤشرات الرئيسية للنشاط الفندقية في فلسطين حسب الشهر

Table 1: Development of Main Indicators for Hotel Activities in Palestine by Month

Month/Quarter	إشغال الأسره Bed Occupancy		إشغال الغرف Room Occupancy		عدد ليالي المبيت No. of Guest Nights	عدد النزلاء No. of Guests	عدد الاسرة المتاح No. of Avail- able Beds	عدد الغرف المتاح No. of Avail- able Rooms	عدد الفنادق No. of Hotels	الشهر/الربع
	النسبة % Rate%	متوسط الاشغال Average Occupancy	النسبة % Rate%	متوسط الاشغال Average Occupancy						
July	18.6	1448.5	23.0	828.0	44905	16955	7784	3602	91	تموز
August	22.3	1724.3	26.7	953.4	53452	19365	7732	3574	91	آب
September	21.4	1671.2	26.8	968.8	50136	19028	7812	3614	92	أيلول
3 rd quarter 1998*	20.8	1614.1	25.5	916.2	148493	55348	7776	3597	91	الربع الثالث 1998*

* Represents the quarter average of indicators except number of guests and number of person/nights which represents the total for the quarter

* يمثل المعدل خلال الربع لكافة المؤشرات باستثناء عدد النزلاء وعدد ليالي المبيت حيث يمثل المجموع

جدول 2: عدد الفنادق والغرف والأسره ومعدلات الاشغال حسب المنطقة

Table 2: Number of Hotels, Rooms, Beds and Occupancy Rate by Region

Region	Month	إشغال الأسره		إشغال الغرف		عدد الاسرة		عدد الغرف		عدد الفنادق No. of Hotels	الشهر	المنطقة
		Bed Occupancy		Room Occupancy		No. of Beds		No. of Rooms				
		% النسبة Rate%	متوسط الاشغال Average Occupancy	% النسبة Rate%	متوسط الاشغال Average Occupancy	المتاح Available	الكلي Total	المتاح Available	الكلي Total			
North	July	23.4	39.4	40.2	29.0	168	168	72	72	5	تموز	الشمال
	August	19.2	37.7	29.9	25.1	196	196	84	84	6	آب	
	September	18.4	36.1	31.8	26.7	196	196	84	84	6	أيلول	
Middle	July	22.3	107.9	35.8	80.6	484	484	225	225	13	تموز	الوسط
	August	33.7	163.1	45.2	101.7	484	484	225	225	13	آب	
	September	22.5	108.7	37.8	85.0	484	486	225	225	13	أيلول	
Jerusalem	July	20.6	1016.3	24.4	543.4	4928	4928	2225	2225	48	تموز	القدس
	August	23.0	1131.8	26.9	599.3	4928	4928	2225	2225	48	آب	
	September	22.5	1109.9	27.4	610.1	4928	4928	2225	2225	48	أيلول	
South	July	12.2	200.3	14.1	108.1	1649	1661	764	770	16	تموز	الجنوب
	August	19.4	303.9	21.5	155.5	1569	1581	724	730	15	آب	
	September	21.6	355.9	24.9	190.6	1649	1661	764	770	16	أيلول	
Gaza	July	15.3	84.7	21.2	67.0	555	555	316	316	9	تموز	غزة
	August	15.8	87.8	22.8	71.9	555	555	316	316	9	آب	
	September	10.9	60.6	17.9	56.5	555	555	316	316	9	أيلول	
Total	July	18.6	1448.6	23.0	828.0	7784	7796	3602	3608	91	تموز	المجموع
	August	22.3	1724.3	26.7	953.4	7732	7744	3574	3580	91	آب	
	September	21.4	1671.2	26.8	968.8	7812	7826	3614	3620	92	أيلول	
Quarter average		20.8	1614.1	25.5	916.2	7776	7789	3597	3603			المعدل الربيعي

جدول 3: متوسط عدد الغرف المتاحة في الفنادق حسب السعة والمنطقة

Table 3: Average Number of Available Hotel Rooms by Capacity and Region

Region	المجموع Total	أخرى Other	أجنحة Suits	رباعية Quadruple	ثلاثية Triple	مزدوجة Double	مفردة Single	المنطقة
North	80	1	9	3	15	47	5	الشمال
Middle	225	1	14	5	27	157	21	الوسط
Jerusalem	2225	57	46	12	136	1783	191	القدس
South	751	0	24	17	95	581	34	الجنوب
Gaza	316	1	32	0	13	210	60	غزة
Total	3597	60	125	37	286	2778	311	المجموع

جدول 4: توزيع الفنادق والغرف والأسره المتاحة ومعدلات إشغالها حسب عدد الغرف

Table 4: Distribution of Hotels, Available Rooms, Beds and Occupancy Rate by Number of Rooms

Number of Rooms	نسبة الاشغال * سرير / غرفة Bed / Room Occupancy Ratio*	النسبة المئوية للإشغال Occupancy Rate		متوسط عدد الاسرة المتاحة خلال الربع Average No. of Available Beds During the Quarter	متوسط عدد الغرف المتاحة خلال الربع Average No. of Available Rooms During the Quarter	عدد الفنادق كما في أيلول Number of Hotels as in September	عدد الغرف
		الأسرة % Beds %	الغرف % Rooms %				
1 - 14	2.0	9.3	17.0	749	210	23	14 - 1
15 - 29	1.6	16.2	23.8	1585	667	31	29 - 15
30 - 44	1.7	20.4	26.0	905	418	12	44 - 30
45 - 59	1.7	14.2	16.8	530	263	5	59 - 45
60 -74	1.9	24.6	24.0	1121	613	9	74 - 60
75 +	1.8	26.1	29.6	2886	1425	12	+ 75
All Categories	1.8	20.8	25.5	7776	3597	92	كافة الفئات

* Represents the average number of person/nights in each occupied room

* تمثل معدل عدد ليالي المبيت للنزيل لكل غرفة مشغولة

جدول 5: عدد الغرف المتاحة حسب توفر التجهيزات فيها في نهاية الربع

Table 5: Number of Available Rooms by Facilities at the end of the Quarter

المنطقة	عدد الفنادق No. of Hotels	مجموع عدد الغرف المتاحة Total No. of Available Rooms	حمام خاص Private Bathroom	راديو Radio	تلفزيون T.V	ثلاجة Refriger- ator	تدفئة Heaters	تكييف Air Condition	تلفون Telephone	Region
الشمال	6	84	67	39	53	53	62	66	53	North
الوسط	13	225	195	29	154	36	182	152	172	Middle
القدس	48	2225	2091	905	1146	345	2091	1611	2008	Jerusalem
الجنوب	16	764	758	25	98	14	764	511	728	South
غزة	9	316	306	4	222	209	256	259	283	Gaza
المجموع	92	3614	3417	1002	1673	657	3355	2599	3244	Total

جدول 6: المرافق العامة المتوفرة في الفنادق حسب المنطقة في نهاية الربع

Table 6: Public Utilities Available in Hotels by Region at the end of the Quarter

Region	عدد الملاعب/ الصالات الرياضية No. of Playgrou- nds /Sport Halls	عدد المسابح No. of swim- ming Pools	عدد المصاعد No. of Lifts	موقف سيارات Parking		قاعات الاجتماعات Conference Halls		المطاعم Restaurants		عدد الفنادق No. of Hotels	المنطقة
				السعة (سيارة) Capacity (Car)	العدد Number	السعة (فرد) Capacity (Individual)	العدد Number	السعة (فرد) Capacity (Individual)	العدد Number		
North	0	0	3	60	1	480	4	360	3	6	الشمال
Middle	1	1	2	198	12	2310	20	888	10	13	الوسط
Jerusalem	1	3	39	314	22	3595	38	5031	45	48	القدس
South	0	0	12	350	13	1910	17	4299	21	16	الجنوب
Gaza	0	1	4	185	6	2215	12	2108	11	9	غزة
Total	2	5	60	1107	54	10510	91	12686	90	92	المجموع

جدول 7: عدد الفنادق حسب توفر الخدمات العامة فيها في نهاية الربع

Table 7: Number of Hotels by Availability of Public Services at the end of the Quarter

Region	أخرى Other	خدمات للغرف Room Service	صالون تجميل Hair Dresser	دكاكين Shops	مصبغة Laundry	تصوير وثائق Photocopying	طباعة Typing	بريد الكتروني E-mail	فاكس Fax	تلكس Telex	مجموع عدد الفنادق Total No. of Hotels	المنطقة
North	0	2	0	1	1	2	2	0	2	0	6	الشمال
Middle	1	10	0	0	8	3	3	0	8	0	13	الوسط
Jerusalem	1	31	3	18	14	29	23	14	37	7	48	القدس
South	11	13	1	2	7	13	11	5	15	0	16	الجنوب
Gaza	1	9	0	0	0	6	9	2	9	2	9	غزة
Total	14	65	4	21	30	53	48	21	71	9	92	المجموع

جدول 8: متوسط عدد العاملين في الفنادق حسب طبيعة العمل والجنس والمنطقة

Table 8: Average Number of Persons Working in Hotels by Type of Work, Sex and Region

Region	المجموع Total		تشغيل Operation		إدارة Administration		عدد الفنادق * No. of Hotels *	المنطقة
	إناث Female	ذكور Male	إناث Female	ذكور Male	إناث Female	ذكور Male		
North	5	65	2	47	3	18	6	الشمال
Middle	4	78	1	54	3	24	13	الوسط
Jerusalem	117	872	71	701	46	171	48	القدس
South	54	140	39	101	15	39	16	الجنوب
Gaza	16	149	7	109	9	40	9	غزة
Total	196	1304	120	1012	76	292	92	المجموع

* As in September 1998

* كما في شهر أيلول 1998

جدول 9: عدد النزلاء وليالي المبيت في الفنادق حسب المنطقة

Table 9: Number of Guests and Guest Nights in Hotels by Region

Region	أيلول September		آب August		تموز July		عدد الفنادق * No. of Hotels *	المنطقة
	عدد ليالي المبيت No. of Guest Nights	عدد النزلاء No. of Guests	عدد ليالي المبيت No. of Guest Nights	عدد النزلاء No. of Guests	عدد ليالي المبيت No. of Guest Nights	عدد النزلاء No. of Guests		
North	1084	421	1168	552	1220	485	6	الشمال
Middle	3262	993	5056	1531	3345	1344	13	الوسط
Jerusalem	33296	14725	35086	14067	31506	12654	48	القدس
South	10676	2368	9421	2347	6210	1574	16	الجنوب
Gaza	1818	521	2721	868	2624	898	9	غزة
Total	50136	19028	53452	19365	44905	16955	92	المجموع

* As in September 1998

* كما في شهر أيلول 1998

جدول 10: توزيع النزلاء في الفنادق حسب الجنسية والمنطقة

Table 10: Distribution of Guests in Hotels by Nationality and Region

Region	Month	الجنسية Nationality										عدد الفنادق No. of Hotels	الشهر	المنطقة
		الولايات المتحدة وكندا U.S.A & Canada		آسيا Asia		إسرائيل Israel		دول عربية Arab		فلسطين Palestine				
		%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number			
North	July	6.0	29	0.2	1	6.4	31	29.1	141	48.7	236	5	تموز	الشمال
	August	4.9	27	0.2	1	12.7	70	20.8	115	50.5	279	6	آب	
	September	4.3	18	1.4	6	7.1	30	18.1	76	55.8	235	6	أيلول	
Middle	July	5.5	74	0.1	1	9.6	129	28.3	381	49.6	666	13	تموز	الوسط
	August	5.6	85	0.1	2	13.5	207	21.6	331	51.3	785	13	آب	
	September	5.4	54	0.6	6	13.2	131	14.2	141	56.3	559	13	أيلول	
Jerusalem	July	13.1	1664	1.5	190	11.7	1479	1.3	162	0.1	12	48	تموز	القدس
	August	8.3	1165	0.7	96	15.2	2138	0.7	103	0.0	4	48	آب	
	September	8.6	1263	1.8	270	5.9	870	0.4	64	0.0	3	48	أيلول	
South	July	4.3	67	8.4	133	14.4	226	2.7	42	10.6	167	16	تموز	الجنوب
	August	0.5	12	1.5	36	9.3	218	2.2	52	9.1	213	15	آب	
	September	2.7	65	4.9	117	6.2	146	1.4	32	4.5	107	16	أيلول	
Gaza	July	7.2	65	1.4	13	24.3	218	10.5	94	31.6	284	9	تموز	غزة
	August	6.2	54	4.8	42	21.0	182	8.8	76	35.6	309	9	آب	
	September	10.4	54	2.1	11	4.8	25	13.8	72	37.0	193	9	أيلول	
All Regions	July	11.2	1899	2.0	338	12.3	2083	4.8	820	8.1	1365	91	تموز	كافة المناطق
	August	6.9	1343	0.9	177	14.5	2815	3.5	677	8.2	1590	91	آب	
	September	7.6	1454	2.2	410	6.3	1202	2.0	385	5.8	1097	92	أيلول	
Quarter total		8.5	4696	1.7	925	11.0	6100	3.4	1882	7.3	4052			المجموع الربعي

جدول 11: توزيع النزلاء في الفنادق حسب سبب الزيارة والمنطقة

Table 11: Distribution of Guests in Hotels by Purpose of Stay and Region

Region	Month	Guests by Purpose of Stay										النزلاء حسب سبب الزيارة				عدد الفنادق No. of Hotels	الشهر	المنطقة
		مجموع		أخرى		دينية وحج		المعالجة الطبية Health Treatment		عمل ومهام رسمية Business and Professional		زيارة الأقارب أو الاصدقاء Visiting Relat- ives or Friends		الترفيه والعطلات Holidays and Recreation				
		%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number			
North	July	100	485	2.1	10	0.0	0	0.6	3	81.2	394	4.5	22	11.5	56	5	تموز	الشمال
	August	100	552	1.8	10	0.0	0	0.0	0	63.0	348	1.3	7	33.9	187	6	آب	
	September	100	421	5.5	23	0.5	2	0.0	0	71.7	302	5.2	22	17.1	72	6	أيلول	
Middle	July	100	1344	7.1	96	0.0	0	0.0	0	68.6	922	2.7	36	21.6	290	13	تموز	الوسط
	August	100	1531	9.4	144	0.0	0	0.0	0	64.7	990	5.4	82	20.6	315	13	آب	
	September	100	993	13.7	136	0.0	0	0.0	0	65.5	650	2.5	25	18.3	182	13	أيلول	
Jerusalem	July	100	12654	0.0	0	65.5	8284	0.0	0	1.5	186	0.0	0	33.1	4184	48	تموز	القدس
	August	100	14067	0.0	0	67.1	9441	0.0	0	1.4	193	0.0	0	31.5	4433	48	آب	
	September	100	14725	0.0	0	64.9	9560	0.0	0	1.9	280	0.0	0	33.2	4885	48	أيلول	
South	July	100	1574	0.0	0	49.4	777	0.0	0	20.1	317	4.7	74	25.8	406	16	تموز	الجنوب
	August	100	2347	0.0	0	29.1	684	0.0	0	14.8	347	4.6	107	51.5	1209	15	آب	
	September	100	2368	1.8	42	50.1	1186	0.0	0	12.1	286	0.2	4	35.9	850	16	أيلول	
Gaza	July	100	898	0.0	0	0.0	0	0.0	0	78.1	701	0.4	4	21.5	193	9	تموز	غزة
	August	100	868	0.0	0	0.0	0	0.0	0	80.9	702	0.3	3	18.8	163	9	آب	
	September	100	521	0.0	0	0.0	0	0.0	0	90.2	470	1.0	5	8.8	46	9	أيلول	
Total	July	100	16955	0.6	106	53.4	9061	0.0	3	14.9	2520	0.8	136	30.3	5129	91	تموز	المجموع
	August	100	19365	0.8	154	52.3	10125	0.0	0	13.3	2580	1.0	199	32.6	6307	91	آب	
	September	100	19028	1.1	201	56.5	10748	0.0	0	10.4	1988	0.3	56	31.7	6035	92	أيلول	
Quarter total		100	55348	0.8	461	54.1	29934	0.0	3	12.8	7088	0.7	391	31.6	17471			المجموع الربعي

جدول 12: توزيع النزلاء في الفنادق حسب فئة العمر والجنس والمنطقة

Table 12: Distribution of Guests in Hotels by Age Group, Sex and Region

Region	Month	Sex الجنس				Total المجموع		Age Group فئة العمر										عدد الفنادق No. of Hotels	الشهر	المنطقة
		Female إناث		Male ذكور				+65		64 - 45		44 - 25		24 - 15		14 - 0				
		%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number			
North	July	15.5	75	84.5	410	100	485	1.9	9	16.1	78	53.6	260	25.8	125	2.7	13	5	تموز	الشمال
	August	19.9	110	80.1	442	100	552	1.1	6	15.8	87	52.5	290	26.1	144	4.5	25	6	آب	
	September	14.5	61	85.5	360	100	421	2.6	11	22.8	96	50.4	212	23.8	100	0.5	2	6	أيلول	
Middle	July	24.9	335	75.1	1009	100	1344	0.3	4	11.2	150	59.7	803	26.1	351	2.7	36	13	تموز	الوسط
	August	24.5	375	75.5	1156	100	1531	0.0	0	16.2	248	57.8	885	23.2	355	2.8	43	13	آب	
	September	23.6	234	76.4	759	100	993	0.7	7	13.3	132	71.0	705	14.2	141	0.8	8	13	أيلول	
Jerusalem	July	47.6	6019	52.4	6635	100	12654	17.6	2229	34.3	4335	34.9	4411	13.2	1671	0.1	8	48	تموز	القدس
	August	47.9	6736	52.1	7331	100	14067	16.0	2255	41.0	5774	32.3	4547	10.6	1491	0.0	0	48	آب	
	September	47.6	7016	52.4	7709	100	14725	7.4	1096	41.8	6154	41.5	6109	9.3	1366	0.0	0	48	أيلول	
South	July	35.4	557	64.6	1017	100	1574	9.1	144	31.8	500	46.7	735	11.0	173	1.4	22	16	تموز	الجنوب
	August	35.9	842	64.1	1505	100	2347	7.9	185	33.7	791	45.2	1060	10.7	250	2.6	61	15	آب	
	September	36.5	864	63.5	1504	100	2368	6.3	149	35.1	831	42.7	1011	14.4	340	1.6	37	16	أيلول	
Gaza	July	24.9	224	75.1	674	100	898	3.3	30	30.2	271	60.8	546	5.3	48	0.3	3	9	تموز	غزة
	August	25.9	225	74.1	643	100	868	5.2	45	30.0	260	56.9	494	6.7	58	1.3	11	9	آب	
	September	19.0	99	81.0	422	100	521	4.0	21	36.7	191	54.5	284	4.0	21	0.8	4	9	أيلول	
Total	July	42.5	7210	57.5	9745	100	16955	14.2	2416	31.5	5334	39.8	6755	14.0	2368	0.5	82	91	تموز	المجموع
	August	42.8	8288	57.2	11077	100	19365	12.9	2491	37.0	7160	37.6	7276	11.9	2298	0.7	140	91	آب	
	September	43.5	8274	56.5	10754	100	19028	6.7	1284	38.9	7404	43.7	8321	10.3	1968	0.3	51	92	أيلول	
Quarter total		43.0	23772	57.0	31576	100	55348	11.2	6191	36.0	19898	40.4	22352	12.0	6634	0.5	273			المجموع الربعي

جدول 13: توزيع لياالي المبيت حسب الجنسية والمنطقة

Table 13: Distribution of Guest Nights by Nationality and Region

Region	Month	الجنسية Nationality										عدد الفنادق No. of Hotels	الشهر	المنطقة
		الولايات المتحدة وكندا U.S.A & Canada		آسيا Asia		إسرائيل Israel		دول عربية Arab		فلسطين Palestine				
		%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number			
North	July	15.4	188	0.4	5	3.1	38	26.7	326	39.7	484	5	تموز	الشمال
	August	9.9	116	0.1	1	9.2	108	21.9	256	45.1	527	6	آب	
	September	8.6	93	0.9	10	3.2	35	21.9	237	45.0	488	6	أيلول	
Middle	July	10.3	343	1.9	62	5.5	185	31.0	1038	43.0	1438	13	تموز	الوسط
	August	6.2	313	0.1	4	6.6	333	26.9	1358	50.0	2529	13	آب	
	September	8.8	287	0.6	20	5.6	184	22.8	745	49.3	1609	13	أيلول	
Jerusalem	July	19.0	5977	1.4	447	7.5	2375	1.0	300	0.1	27	48	تموز	القدس
	August	8.9	3127	0.5	189	10.6	3708	0.7	242	0.0	6	48	آب	
	September	12.3	4091	1.4	454	4.1	1353	0.3	103	0.0	3	48	أيلول	
South	July	4.9	306	2.1	133	5.1	316	5.0	310	5.8	363	16	تموز	الجنوب
	August	0.5	48	3.2	301	3.5	331	4.2	394	5.4	507	15	آب	
	September	4.0	432	5.2	551	2.4	260	1.5	163	2.5	271	16	أيلول	
Gaza	July	6.6	172	1.4	36	8.8	230	25.4	667	32.3	847	9	تموز	غزة
	August	6.6	180	2.6	71	7.4	201	17.2	469	41.2	1122	9	آب	
	September	10.5	191	4.8	88	4.0	73	15.7	285	37.2	676	9	أيلول	
All Regions	July	15.6	6986	1.5	683	7.0	3144	5.9	2641	7.0	3159	91	تموز	كافة المناطق
	August	7.1	3784	1.1	566	8.8	4681	5.1	2719	8.8	4691	91	آب	
	September	10.2	5094	2.2	1123	3.8	1905	3.1	1533	6.1	3047	92	أيلول	
Quarter total		10.7	15864	1.6	2372	6.6	9730	4.6	6893	7.3	10897			المعدل الربعي

جدول 13(تابع): توزيع ليالي المبيت حسب الجنسية والمنطقة

Table13(cont.): Distribution of Guest Nights by Nationality and Region

Region	Month	الجنسية Nationality												الشهر	المنطقة
		جميع الجنسيات All the Nationalities		استراليا و نيوزيلاندا Australia & New Zeland		أفريقيا Africa		باقي اوروبا Other European		الاتحاد الأوروبي European Union		دول امريكا الاخرى Central & South America			
		%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number		
North	July	100	1220	0.1	1	0.3	4	0.0	0	14.3	174	0.0	0	تموز	الشمال
	August	100	1168	0.4	5	0.0	0	0.0	0	13.3	155	0.0	0	آب	
	September	100	1084	0.3	3	0.0	0	0.2	2	19.9	216	0.0	0	أيلول	
Middle	July	100	3345	0.2	6	0.0	1	1.7	56	5.1	170	1.4	46	تموز	الوسط
	August	100	5056	0.1	3	0.8	40	1.6	80	7.1	358	0.8	38	آب	
	September	100	3262	0.0	0	0.0	1	2.4	79	9.2	300	1.1	37	أيلول	
Jerusalem	July	100	31506	0.0	7	0.1	37	16.7	5254	53.5	16870	0.7	212	تموز	القدس
	August	100	35086	0.1	28	0.1	20	20.3	7112	58.5	20526	0.4	128	آب	
	September	100	33296	0.0	0	0.3	88	26.2	8707	54.6	18169	1.0	328	أيلول	
South	July	100	6210	0.2	11	0.0	0	17.6	1092	46.3	2874	13.0	805	تموز	الجنوب
	August	100	9421	0.0	2	0.0	0	23.0	2167	60.0	5648	0.2	23	آب	
	September	100	10676	1.0	104	0.0	2	14.0	1497	57.3	6115	12.0	1281	أيلول	
Gaza	July	100	2624	1.6	42	0.4	10	1.1	28	22.6	592	0.0	0	تموز	غزة
	August	100	2721	0.6	15	0.3	9	1.7	47	22.3	606	0.0	1	آب	
	September	100	1818	1.0	18	0.0	0	3.3	60	23.4	425	0.1	2	أيلول	
All Regions	July	100	44905	0.1	67	0.1	52	14.3	6430	46.1	20680	2.4	1063	تموز	كافة المناطق
	August	100	53452	0.1	53	0.1	69	17.6	9406	51.1	27293	0.4	190	آب	
	September	100	50136	0.2	125	0.2	91	20.6	10345	50.3	25225	3.3	1648	أيلول	
Quarter total		100	148493	0.2	245	0.1	212	17.6	26181	49.3	73198	2.0	2901		المعدل الربعي

جدول 14: معدل مدة الإقامة في الفندق حسب الجنسية والمنطقة (شخص لكل ليلة)

Table 14: Average Length of Stay in Hotels by Nationality and Region (Guest per Night)

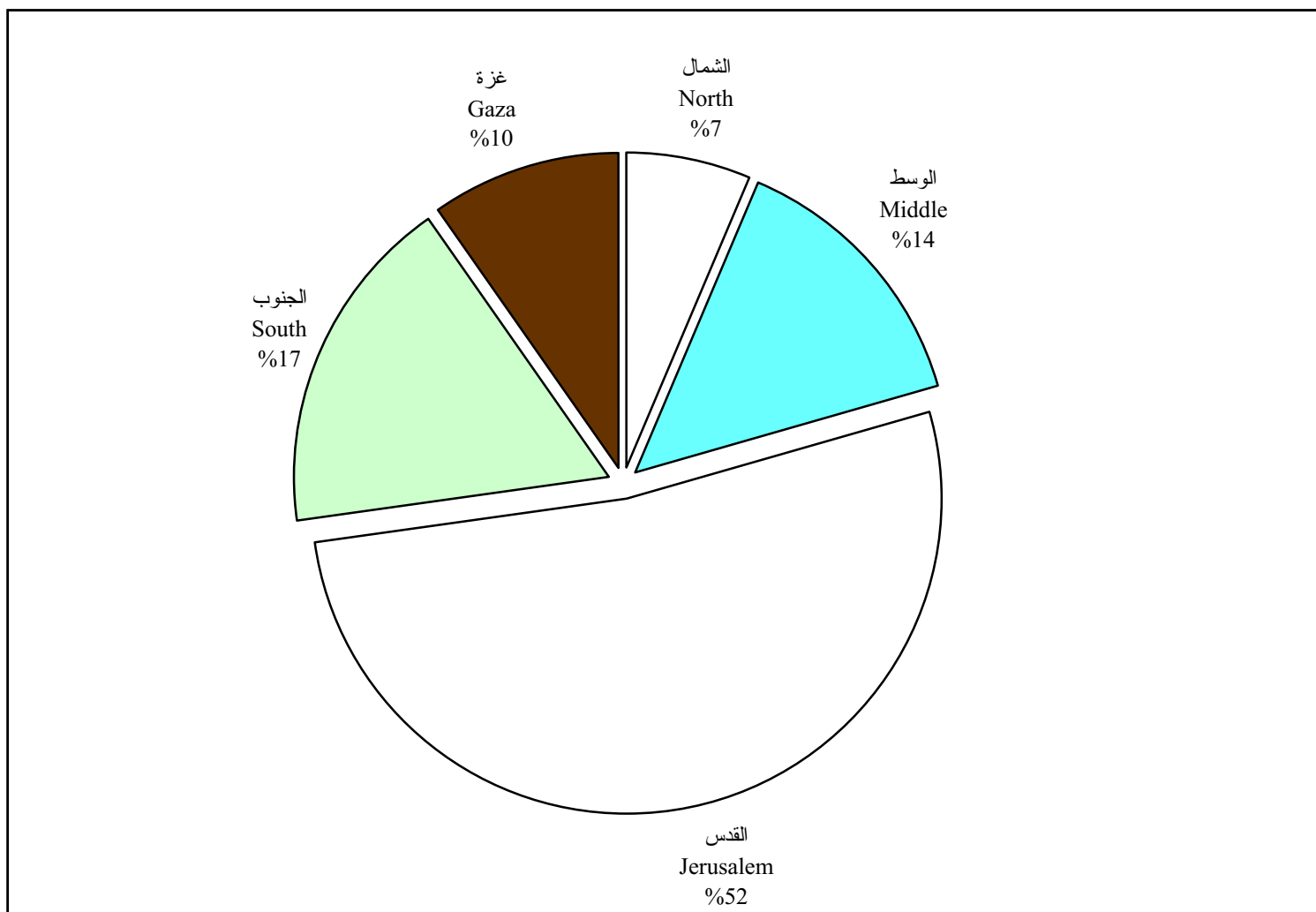
Region	Month	الجنسية Nationality					عدد الفنادق No. of Hotels	الشهر	المنطقة
		الولايات المتحدة وكندا U.S.A & Canada	آسيا Asia	إسرائيل Israel	دول عربية Arab Countries	فلسطين Palestine			
North	April	6.5	5.0	1.2	2.3	2.1	5	تموز	الشمال
	May	4.3	1.0	1.5	2.2	1.9	6	آب	
	June	5.2	1.7	1.2	3.1	2.1	6	أيلول	
Middle	April	4.6	62.0	1.4	2.7	2.2	13	تموز	الوسط
	May	3.7	2.0	1.6	4.1	3.2	13	آب	
	June	5.3	3.3	1.4	5.3	2.9	13	أيلول	
Jerusalem	April	3.6	2.4	1.6	1.9	2.3	48	تموز	القدس
	May	2.7	2.0	1.7	2.3	1.5	48	آب	
	June	3.2	1.7	1.6	1.6	1.0	48	أيلول	
South	April	4.6	1.0	1.4	7.4	2.2	16	تموز	الجنوب
	May	4.0	8.4	1.5	7.6	2.4	15	آب	
	June	6.6	4.7	1.8	5.1	2.5	16	أيلول	
Gaza	April	2.6	2.8	1.1	7.1	3.0	9	تموز	غزة
	May	3.3	1.7	1.1	6.2	3.6	9	آب	
	June	3.5	8.0	2.9	4.0	3.5	9	أيلول	
All regions	April	3.7	2.0	1.5	3.2	2.3	91	تموز	كافة المناطق
	May	2.8	3.2	1.7	4.0	3.0	91	آب	
	June	3.5	2.7	1.6	4.0	2.8	92	أيلول	
Quarter average		3.4	2.6	1.6	3.7	2.7			المعدل الربعي

جدول (تابع)14: معدل مدة الإقامة في الفندق حسب الجنسية والمنطقة (شخص لكل ليلة)

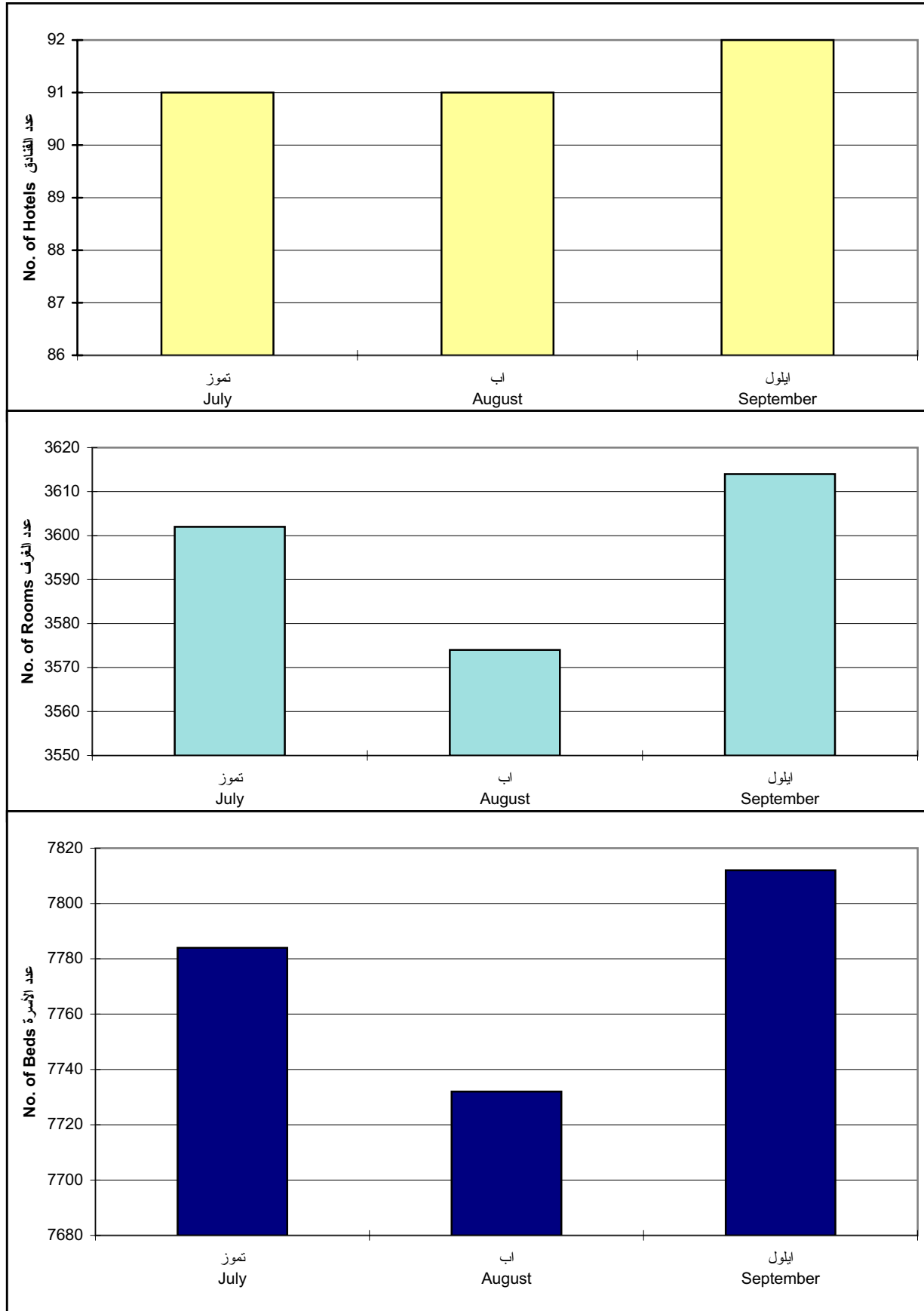
Table14(cont): Average Length of Stay by in Hotels Nationality and Region (Guest per Night)

Region	Month	الجنسية Nationality						الشهر	المنطقة
		جميع الجنسيات All the Nationalities	استراليا و نيوزيلاند Australia & New Zeland	أفريقيا Africa	باقي أوروبا Other European	الاتحاد الأوروبي European Union	دول أمريكا الأخرى Central & South America		
North	July	2.5	0.0	0.0	0.0	3.7	0.0	تموز	الشمال
	August	2.1	2.5	0.0	0.0	2.7	0.0	آب	
	September	2.6	1.5	0.0	2.0	4.1	0.0	أيلول	
Middle	July	2.5	3.0	1.0	3.7	2.5	6.6	تموز	الوسط
	August	3.3	3.0	8.0	4.7	3.9	6.3	آب	
	September	3.3	0.0	1.0	4.4	3.8	9.3	أيلول	
Jerusalem	July	2.5	1.8	2.5	2.5	2.5	1.7	تموز	القدس
	August	2.5	1.6	2.2	2.1	2.9	1.3	آب	
	September	2.3	0.0	2.0	1.4	3.0	2.1	أيلول	
South	July	3.9	1.4	0.0	6.3	4.6	6.1	تموز	الجنوب
	August	4.0	1.0	0.0	6.9	3.8	3.3	آب	
	September	4.5	6.5	1.0	5.9	4.5	4.7	أيلول	
Gaza	July	2.9	10.5	5.0	4.0	2.8	0.0	تموز	غزة
	August	3.1	2.5	1.1	2.8	3.5	1.0	آب	
	September	3.5	3.0	0.0	3.0	3.1	2.0	أيلول	
All regions	July	2.6	3.7	2.9	2.8	2.6	4.0	تموز	كافة المناطق
	August	2.8	1.8	3.1	2.5	3.1	1.7	آب	
	September	2.6	5.2	1.9	1.6	3.3	3.8	أيلول	
Quarter average		2.7	3.5	2.4	2.1	3.0	3.6		المعدل الربعي

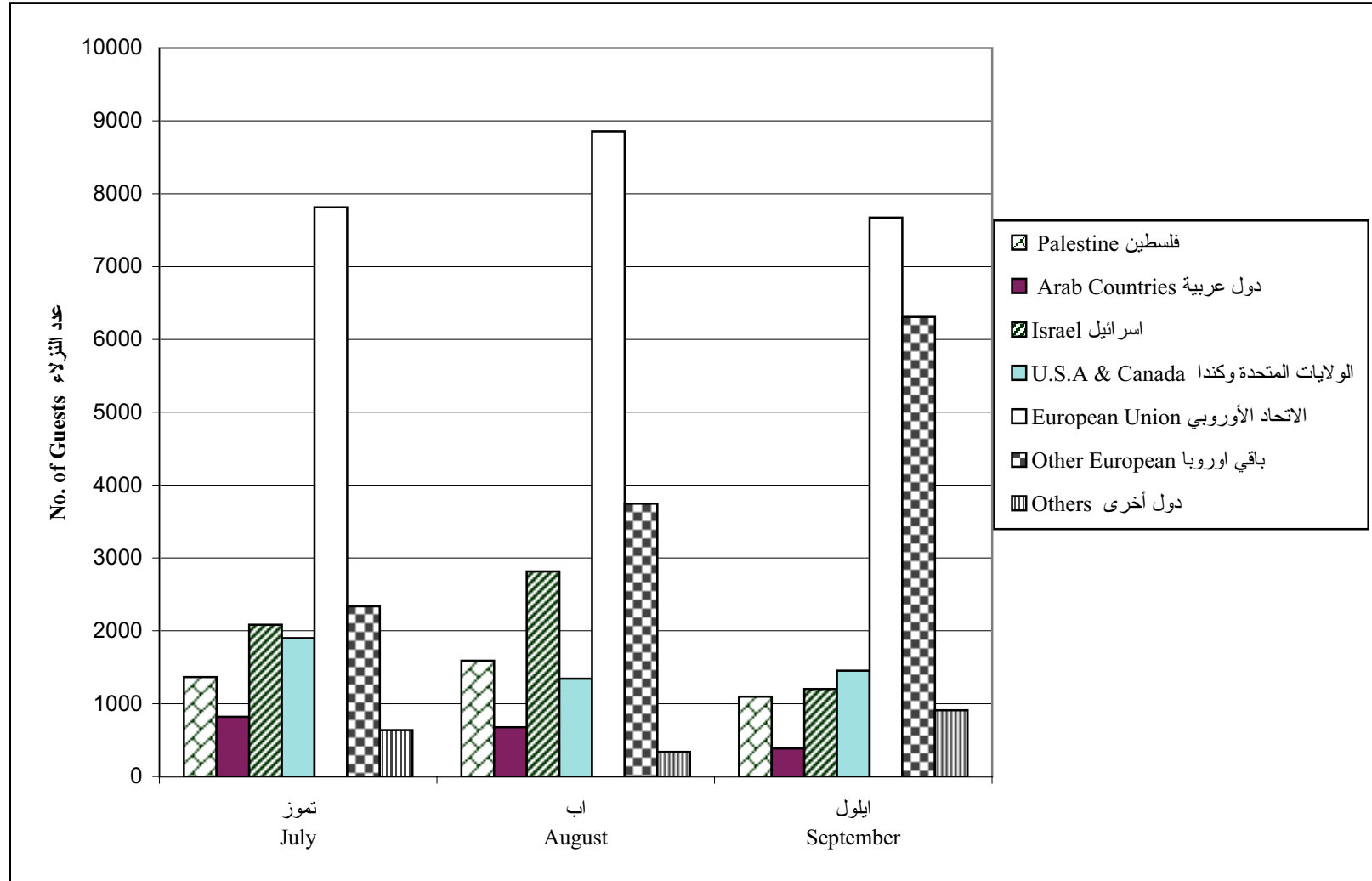
شكل (1): التوزيع النسبي للفنادق حسب المنطقة كما في شهر أيلول 1998
Figure (1): Relative Distribution of Hotels by Region as in September 1998



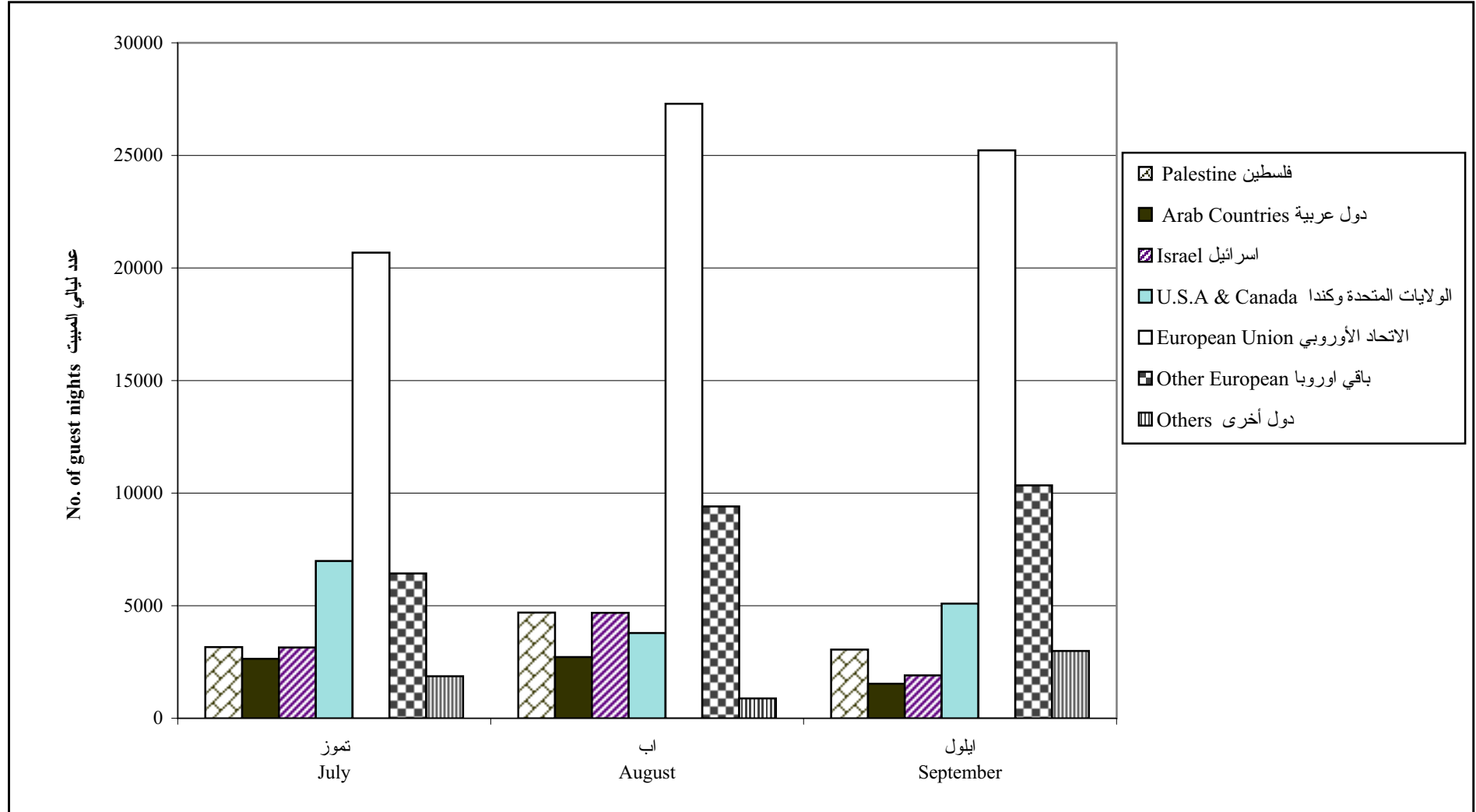
شكل (2): أعداد الفنادق والغرف المتاحة والأسرة المتاحة خلال الربع الثالث 1998
 Figure (2): Number of Hotels, Available Rooms and Available Beds
 Third Quarter 1998



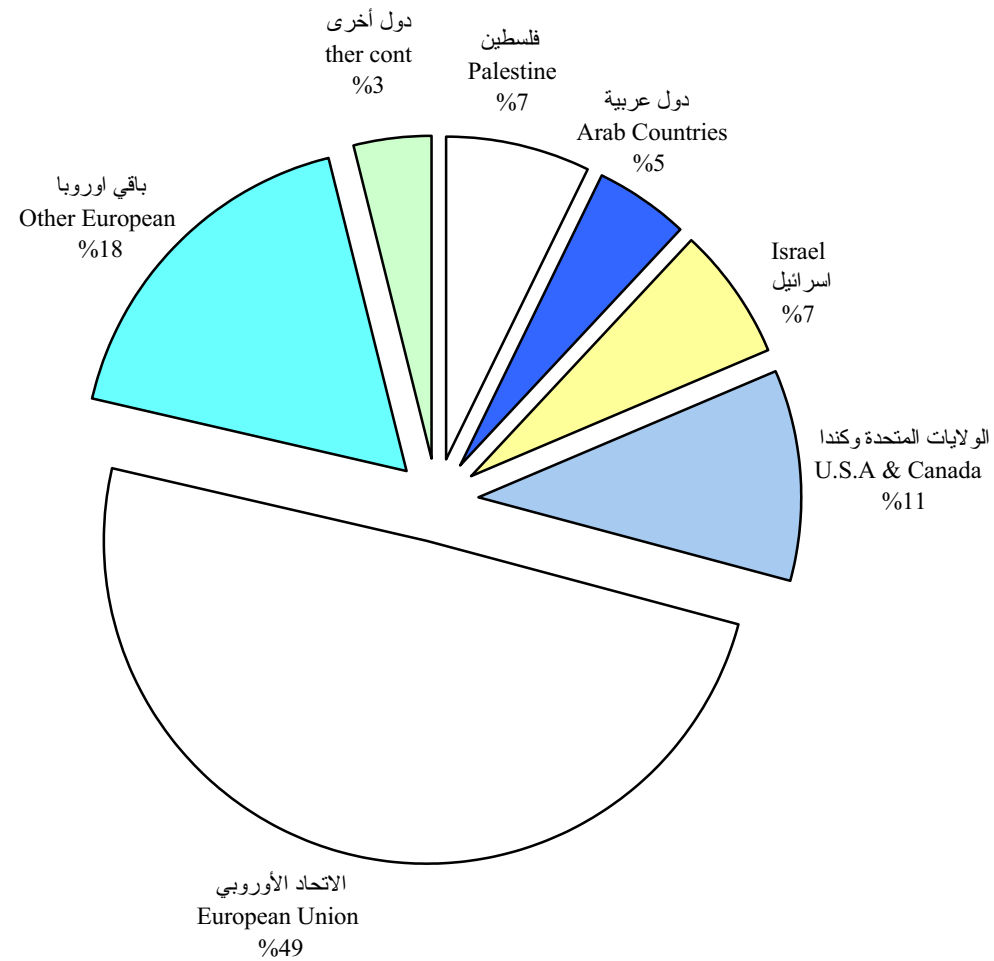
شكل (3): عدد النزلاء في الفنادق حسب الجنسية خلال الربع الثالث 1998
Figure (3): Number of Guests in Hotels by Nationality During the Third Quarter 1998



شكل (4): عدد ليلي المبيت للنزلاء حسب الجنسية خلال الربع الثالث 1998
Figure (4): Number of Guest Nights by Nationality During The Third Quarter 1998



شكل (5): التوزيع النسبي للليالي المبيت للنزلاء حسب الجنسية خلال الربع الثالث 1998
 Figure (5): Relative Distribution of Guest Nights by Nationality During the Third Quarter 1998





Palestinian Central Bureau of Statistics

Hotel Activities in Palestine (Third Quarter 1998)

Volume 4, Issue No. (3)
November 1998

PAGE NUMBERS OF ENGLISH TEXT ARE PRINTED IN SQUARE BRACKETS.
TABLES ARE PRINTED IN THE ARABIC ORDER (FROM RIGHT TO LEFT)

© November 1998
All rights reserved.

Suggested Citation:

Palestinian Central Bureau of Statistics, 1998. *Hotel Activities in Palestine, (Third Quarter, 1998).* Ramallah - Palestine.

All correspondence should be directed to:

Department of Public Relations and User Services
Palestinian Central Bureau of Statistics
P.O.Box 1647, Ramallah
West Bank, Palestine.

Tel: 972-2-298 6340

E-Mail: pcbs@pcbs.pna.org

Fax: 972-2-298 6343

web-site: <http://www.pcbs.org>

Acknowledgment

The success of PCBS fieldwork teams has not been possible without the full cooperation of hotel owners, managers, and clerks. The Arab Studies Society and the Higher Council For the Arab Tourism Industry have contributed greatly to the preparation of the survey. The Palestinian Central Bureau of Statistics appreciates the support and commitment of all those involved in the launching of the Palestinian hotel survey program.

Preface

The Palestinian tourism sector has the potential to be the main contributor to the Palestinian GDP. However, the tourism industry is crippled by a multiplicity of problems such as the political situation which must be overcome.

The Palestinian Central Bureau of Statistics started collecting data on the hotel industry in November 1995. PCBS is pleased to present the third issue of the fourth volume on "Hotel Activities in Palestine" which covers statistics on the hotel industry for the third quarter of 1998. The PCBS is hopeful to expand its activities in the future, to cover all branches of the tourism industry in Palestine.

This report addresses the main indicators of the hotel industry. These indicators include the following: number of operating hotels, number of rooms and beds, public facilities in the surveyed hotels, number of persons employed in hotels, number of guest nights in the reference period, number of guests by nationality, sex, age and purpose of stay, and rates of bed and room occupancy.

It is hoped that the Hotel Survey conducted by the PCBS comprises the first step towards a comprehensive statistical program encompassing all aspects of tourism activities according to the latest international standard.

November 1998

**Hasan Abu-Libdeh, Ph.D.
President**

Table of Contents

Subject	Page
List of Tables	
List of Figures	
Summary	[13]
1. Introduction	[13]
2. Objectives	[13]
3. Regions	[13]
4. Main findings	[14]
Tables	27
Figures	47

List of Tables

<u>Table</u>	<u>Page</u>
Table 1: Development of Main Indicators for Hotel Activities in Palestine by Month	29
Table 2: Number of Hotels, Rooms, Beds and Occupancy Rate by Region	30
Table 3: Average Number of Available Hotel Rooms by Capacity and Region	31
Table 4: Distribution of Hotels, Available Rooms, Beds and Occupancy Rate by Number of Rooms	32
Table 5: Number of Available Rooms by Facilities at the end of the Quarter	33
Table 6: Public Utilities Available in Hotels by Region, at the end of the Quarter	34
Table 7: Number of Hotels by Availability of Public Services , at the end of the Quarter	35
Table 8: Average Number of Persons working in Hotels by Type of Work, Sex and Region	36
Table 9: Number of Guests and Guest nights in Hotels by Region	37
Table 10: Distribution of Guests in Hotels by Nationality and Region	38
Table 11: Distribution of Guests in Hotels by Purpose of Stay and Region	40
Table 12: Distribution of Guests in Hotels by Age Group, Sex and Region	41
Table 13: Distribution of Guest Nights by Nationality and Region	42
Table 14: Average Length of Stay in Hotels by Nationality and Region (Guest per Night)	44

List of Figures

<u>Figure</u>		<u>Page</u>
Figure 1:	Relative Distribution of Hotels by Region as in September 1998	49
Figure 2:	Number of Hotels, Available Rooms and Available Beds, Third Quarter 1998	50
Figure 3:	Number of Guests in Hotels, by Nationality During the Third Quarter 1998	51
Figure 4:	Number of Guest Nights by Nationality During the Third Quarter 1998	52
Figure 5:	Relative Distribution of Guest Nights by Nationality During the Third Quarter 1998	53

Summary

1. Introduction:

The PCBS is conducting a hotels' survey which aims to produce a comprehensive data base on the hotel industry in Palestine. Our basic goal is to compile and maintain data on the tourism industry. In this exercise we hope to produce statistics regularly on the basic indicators recommended and adopted by World Tourism Organization and the European Union. In the mean time, this initiative in its present format aims to fill existing statistical gaps on the hotel industry further enabling development and promotion of the tourism industry in Palestine.

This survey is conducted on a monthly basis in order to identify the changes in this sector throughout the year. All hotels operating in Palestine are covered. The Hotel Survey program aims at establishing a time series including variables and indicators related to the hotel industry.

2. Objectives:

Through the survey program, we hope to provide a continuous flow of data on the following:

1. Number of operating hotels and their number of rooms and beds.
2. Room and public facilities in the surveyed hotels.
3. Number of persons employed in hotels.
4. Number of guest nights in the reference period.
5. Number of guests by nationality, sex, age and purpose of stay.
6. Rates of bed occupancy and room occupancy.

3. Regions:

Geographical presentation by region is as follows:

- North: Jenin, Tubas, Tulkarm, Nablus, Qalqilya and Salfit governorates.
- Middle : 'Ramallah and Al-bereh' and Jericho governorates.
- Jerusalem governorate.
- South : Bethlehem and Hebron governorates.
- Gaza : Gaza North, Gaza City, Deir El-Balah, Khan Younis and Rafah governorates.

4. Main Findings:

The following indicators reflect the whole quarter with the exception of hotel number and facilities for the last month of the quarter.

4.1. Hotels:

At the end of the third Quarter of 1998, the total number of hotels in Palestine was (92). In this (92) were (3614) available rooms and (7812) available beds distributed as follows:

- North: (6) hotels including (84) rooms comprising (196) beds.
- Middle: (13) hotels including (225) rooms comprising (484) beds.
- Jerusalem: (48) hotels including (2225) rooms comprising (4928) beds.
- South: (16) hotels including (764) rooms comprising (1649) beds.
- Gaza : (9) hotels including (316) rooms comprising (555) beds.

4.2. Capacity:

- Rooms are distributed by capacity as follows:

Capacity	Number
Single	311
Double	2778
Triple	286
Quarduple	37
Suits	125
Other	60

4.3. Service Facilities:

- Restaurants : (90) restaurants accommodating (12686) persons.
- Conference halls: (91) accommodating (10510) persons.
- Parkings : (54) accommodating (1107) cars.

4.4. Employment:

The number of persons employed is as follows:

- (368) administrators of which (292) are males and (76) are females.
- (1132) services workers of which (1012) are males and (120) are females.

4.5. Guests & Occupancy:

During the third quarter 1998, there were 55348 guests and 148493 guest nights. The average occupancy of rooms was 916.2 (rooms/day) with 25.5 % , and The average occupancy of beds was 1614.1 (beds/day) with 20.8 % . The ratio of occupancy was 1.8 (occupied beds/ occupied room), and the average length of stay in hotels was 2.7 (nights/guest) during the quarter.